TRONO DE ATLÂNTIDA

AQUAMAN®

OS NOVOS 52!

DC COMICS™

15

GEOFF JOHNS

PAUL PELLETIER

ART THIBERT

RATED T TEEN

FEB 2013

darkseiDClub
DCCOMICS.COM

PODEMOS SER HERÓIS
O povo do Nordeste da África precisa de nós.
Ajudem-nos através do www.WeCanBeHeroes.org

DC COMICS™

15

OS NOVOS 52!

AQUAMAN®

TRONO DE ATLÂNTIDA

RATED T TEEN

FEB 2013

darkseiDCclub

DCCOMICS.COM

GEOFF
JOHNS
PAUL
PELLETIER
ART
THIBERT

TRONO DE ATLÂNTIDA

DC COMICS™

15

AQUAMAN®

OS NOVOS 52!

RATED T TEEN

FEB 2013

DC Darkseid Club

DCCOMICS.COM

GEOFF JOHNS

PAUL PELLETIER

ART THIBERT

JMLEE

darkseiDClub

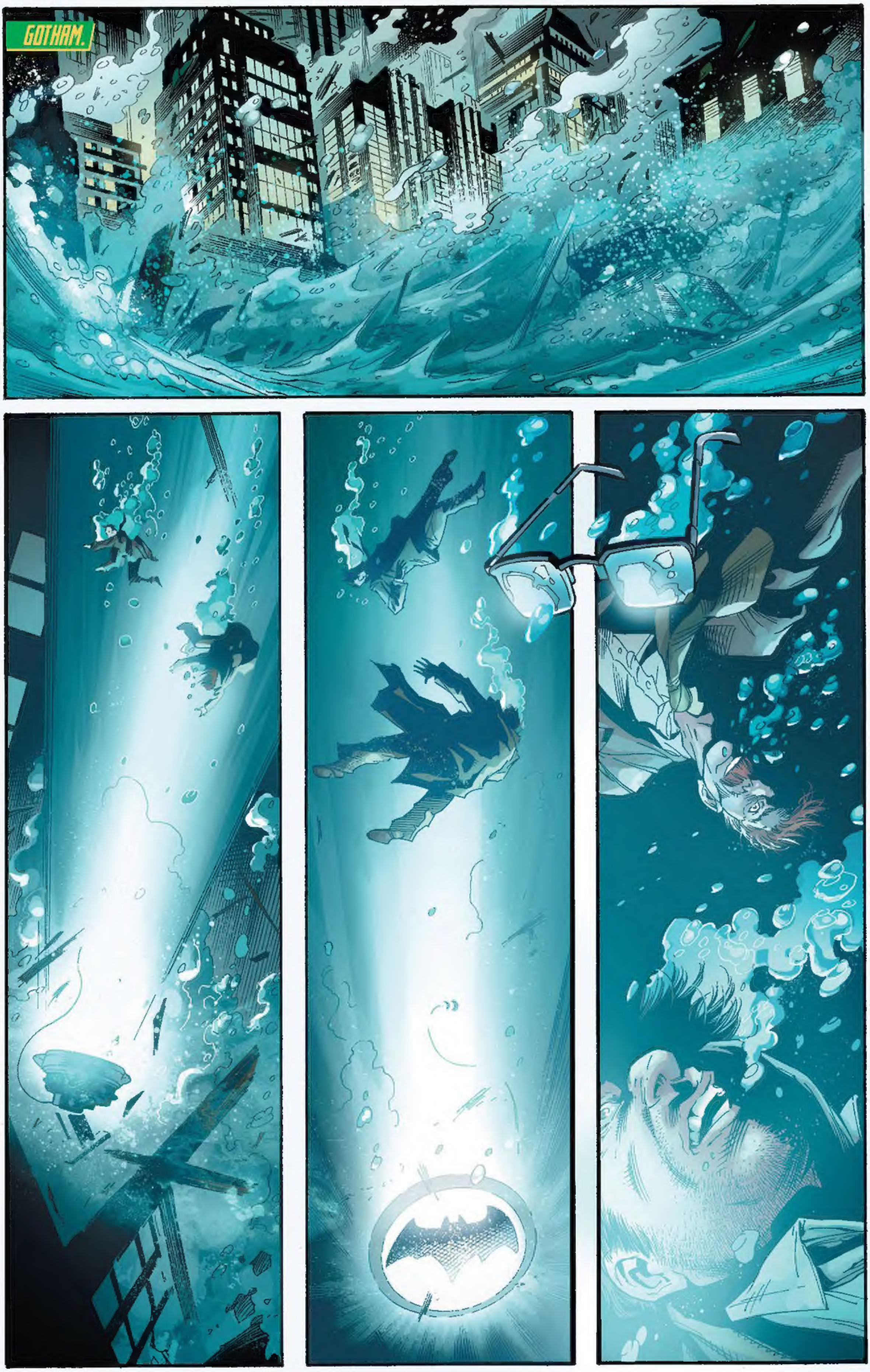
DC COMICS™

AQUAMAN

No. 15

DCCOMICS.COM

RATED T TEEN FEB 2013


GOTHAM.

"TIVERAM SORTE DE EU VER A LUZ."

TRONO DE ATLÂNTIDA

PARTE DOIS

GEOFF JOHNS WRITER • PAUL PELLETIER PENCILLER • ART THIBERT WITH KARL KESEL INKERS

ROD REIS COLORS NICK NAPOLITANO LETTERS EDDY BARROWS, EBER FERREIRA & ROD REIS COVER

JIM LEE, SCOTT WILLIAMS & ALEX SINCLAIR VARIANT COVER KATIE KUBERT ASSIST. EDITOR BRIAN CUNNINGHAM & PAT McCALLUM EDITORS

MARCELO VIANA TRADUÇÃO SNIPER DIAGRAMAÇÃO

"E OUVI UM DELES GRITANDO EMBAIXO D'ÁGUA."

"BÁRBARA!"

QUE DIABOS *ACONTECEU?*

-:KAFFF:-

BÁRBARA ESTÁ ***SEGURA,*** JIM. ELA NÃO ESTAVA PERTO DA ZONA LESTE QUANDO A ÁGUA ATINGIU.

VOCÊS ESTÃO BEM?

EU--KFF--ESTOU ÓTIMO. HARVEY E EU ESTÁVAMOS NO TELHADO ATIVANDO O SINAL. OS CAPANGAS DO ESPANTALHO SEQUESTRARAM UMA TESTEMUNHA...

SALVAMOS ELA E ALGUNS DE SEUS OFICIAIS NAS DOCAS. RESGATAMOS TODOS QUE PUDEMOS DAS ÁGUAS.

QUAN-TOS?

QUANTOS NÓS *PUDEMOS.*

NÃO.

QUANTOS NÃO PUDERAM SALVAR?

ACHO QUE A GENTE VAI TER QUE CONSTRUIR UMA *ARCA.* QUE DIABOS TÁ *ROLANDO?*

ESTAMOS SOB ATAQUE, BULLOCK.

DE *QUEM?*

ATLÂNTIDA.

ATLÂNTIDA? PENSEI QUE ISSO FOSSE SÓ UMA ZOEIRA.

ZOEIRA?

O *CHAPELEIRO LOUCO* NÃO É DO *PAÍS DAS MARAVILHAS?*

ORRA!

DESDE QUANDO A ÁGUA *SOBE?*

"DESDE MERA."

TODAS ESTAS PESSOAS...

NNG

MERA!

PEGUEI VOCÊ.

EU...TENTEI EMPURRAR DE VOLTA O QUE PUDE, MAS...

VOCÊ FEZ O *IMPOSSÍVEL*. SALVOU CENTENAS DE VIDAS.

PUDE SENTI-LOS NA ÁGUA ENQUANTO A MOVIA, ARTHUR.

CORPOS.

HÁ TANTOS CORPOS LÁ EMBAIXO.

SE CYBORG NÃO TIVESSE ALERTADO A CIDADE ANTECIPADAMENTE, E SE NÃO ESTIVÉSSEMOS AQUI, PODERIA TER SIDO PIOR.

SERÁ MUITO PIOR, ARTHUR.

SE SEU IRMÃO ESTIVER SEGUINDO OS *PLANOS DE GUERRA ATLANTE*... PRIMEIRO AS ENCHENTES, DEPOIS O ATAQUE TERRESTRE, E ENTÃO--

EU SEI, MAS, NESTE MOMENTO, TEMOS QUE MANTER SEU OBJETIVO FINAL ENTRE NÓS.

NÃO QUERO ALARMAR A LIGA.

VOCÊ TEM QUE *CONTAR* A ELES, ARTHUR. VOCÊ TEM QUE AVISAR A LIGA DA JUSTIÇA QUE SE ISSO PROSSEGUIR, SE ATLÂNTIDA CONTINUAR SEU ATAQUE, ELES VÃO *AFUNDAR* QUALQUER CIDADE QUE ELES MIRAREM.

E SE NÃO FOR GOTHAM--

"--SERÁ OUTRO LUGAR."

METRÓPOLIS

NÃO VEJO NENHUM FERIMENTO INTERNO, MAS É DIFÍCIL DIZER.

NEM MESMO SEI SE ELE *TEM* PULMÕES.

SEM PULMÕES? APOSTO COMO ELE É ATLANTE.

ELE DISSE QUE SEU NOME ERA *VULKO*.

POR FAVOR, MANTENHA DISTÂNCIA, SRTA. LANE. NÃO SABEMOS COM O QUE ESTAMOS LIDANDO.

SE ELE ME TIROU DAS ÁGUAS, ESTAMOS LIDANDO COM UM *HERÓI*, MULHER-MARAVILHA. QUE PARECE QUE PRECISA DE AJUDA.

EI!

ONDE ESTÁ O REI ARTHUR?!

ACALME-SE.

NÃO TENHO MAIS TEMPO!

ERGA SUA MÃO DE NOVO E *EU* FAÇO O MESMO.

EU...LAMENTO, MAS VOCÊS TÊM QUE *OUVIR*. VOCÊS TÊM QUE ENCONTRAR *ARTHUR!* CADA MOMENTO QUE ESPERAMOS, ATLÂNTIDA ESTÁ UM PASSO *MAIS PERTO*.

SE ELE AINDA FOSSE O REI, ELES NUNCA FARIAM ISTO.

"MERA ESTÁ LIMPANDO O RESTO DAS RUAS. O COMISSÁRIO GORDON E SEUS HOMENS ESTÃO AJUDANDO A RECOLHER OS CORPOS."

ASSIM QUE MERA TERMINAR COM GOTHAM, ELA IRÁ PARA METRÓPOLIS PARA FAZER O MESMO.

AS ONDAS ATINGIRAM E ESTÁ TUDO *QUIETO?*

ONDE ESTÁ ATLÂNTIDA?

ESTÃO ESPERANDO.

PELO QUÊ?

PARA VER QUE CIDADE FOI MAIS ***DURAMENTE*** ATINGIDA. É LÁ QUE ELES VÃO SE ERGUER DO OCEANO.

DE ACORDO COM ESTES ***PLANOS DE GUERRA ATLANTE*** QUE MENCIONOU?

SIM...ELES PLANEJAM AFUNDAR UMA CIDADE.

E VOCÊ SABE DISSO PORQUE VOCÊ ***ESCREVEU*** ESTES PLANOS DE GUERRA?

COM MEU IRMÃO, ANOS ATRÁS.

EU TINHA UMA OPINIÃO DIFERENTE.

ASSIM ESPERO.

POR QUE ATLÂNTIDA ESTÁ ATACANDO? POR QUE AGORA? EU PENSEI QUE VOCÊ FOSSE SEU ***REI***.

NÃO MAIS. OLHE, ELES NÃO FARIAM ISSO A MENOS QUE FOSSEM ***PROVOCADOS***.

PROVOCADOS?

AQUELE TESTE DE MÍSSEIS QUE ENVIOU AQUELES TOMAHAWKS DIRETO PARA O FUNDO DO OCEANO... ELES DEVEM TER DETONADO EM OU PERTO DE ATLÂNTIDA. É POR ISTO--

ESTÁ ***JUSTIFICANDO*** O ATAQUE DELES?

NÃO, ESTOU TENTANDO ***EXPLICÁ-LO***.

VOCÊ PRECISA ***ENTENDER***, BATMAN, AS INTERAÇÕES DE ATLÂNTIDA COM O MUNDO DA SUPERFÍCIE TÊM SIDO MARINHEIROS ***MASSACRANDO*** SEU POVO E TESTES NUCLEARES E DESASTRES AMBIENTAIS ***ENVENENANDO*** SEUS OCEANOS.

ELES SÃO UM POVO EXTREMAMENTE SUPERSTICIOSO, PROTETOR E ***AGRESSIVO*** QUANDO QUEREM. VOCÊ BATE NELES E ELES BATEM ***DE VOLTA DEZ VEZES MAIS FORTE***.

MAS ELES ***PODEM*** SER FUNDAMENTADOS.

ELES JÁ ***MATARAM*** PESSOAS, ARTHUR.

E ELES VÃO MATAR ***MAIS*** SE ELES PENSAREM QUE ESTÃO SENDO AMEAÇADOS.

EU SEI QUE ESSA GENTE É ***SEU*** POVO--

ELES ***NÃO*** SÃO O MEU POVO.

VOCÊ É QUEM DISSE QUE A LIGA TEM QUE PARAR DE ESCONDER ***SEGREDOS*** UNS DOS OUTROS...

...O QUE VOCÊ NÃO ESTÁ ME DIZENDO?

EU...

EU QUASE ***MORRI*** TENTANDO ENCONTRAR ATLÂNTIDA. QUANDO FINALMENTE ENCONTREI, SIM, ELES ME RECEBERAM DE BRAÇOS ABERTOS.

MESMO MEU IRMÃO, QUE PREZA A LEI ATLANTE, ME CEDEU O TRONO.

MAS DENTRO DE SEMANAS, HOUVE ***DISCÓRDIAS***. ALGUNS ME CHAMARAM DE REI ***IMPURO***. METADE HABITANTE DA SUPERFÍCIE. HOUVE UM MOVIMENTO PARA ***MUDAR*** AS LEIS E RESTITUIR MEU IRMÃO CAÇULA...UM ATLANTE POR ***COMPLETO***.

DURANTE ESSE TEMPO, TENTEI SER O QUE ELES ***QUERIAM*** QUE EU FOSSE.

EU ME VOLTEI CONTRA O MUNDO DA SUPERFÍCIE. EU O VIA DA FORMA SUJA COMO ***ELES*** O VIAM.

"ATÉ QUE ***DARKSEID*** VEIO E A LIGA DA JUSTIÇA FOI FUNDADA.

"ELA ME DEU UM LUGAR PARA IR."

ESTOU COMEÇANDO A ENTENDER O QUANTO ISTO DEVE SER DIFÍCIL PARA VOCÊ, ARTHUR. MAS VOCÊ AINDA ESTÁ TENTANDO RACIONALIZAR AS AÇÕES DELES.

PROVOCADO OU NÃO, SE SEU IRMÃO ESTÁ POR TRÁS DISSO, A LIGA DA JUSTIÇA IRÁ ATRÁS DELE. É ASSIM QUE TEM QUE SER.

VEETVEETVEETVEET

O QUE É ISTO.

APROXIMAÇÃO. PRECISAMOS NOS MOVER.

E ***NÃO*** HÁ RACIONALIZAÇÃO PARA UM ATAQUE DESSES. ***SEJA QUAL FOR*** O CATALISADOR.

BOOOOOM

EU NÃO VI OU OUVI NADA. DEVEM TER SIDO ARMAS ATLANTES DE LONGA DISTÂNCIA.

COMO ELES SABIAM QUE VOCÊ ESTAVA COMIGO?

ELES ESTAVAM MIRANDO EM *VOCÊ*, NÃO EM *MIM*. QUANDO ESCREVI AQUELES PLANOS DE GUERRA, EU SABIA MESMO ANTES DE NOS ENCONTRARMOS, QUE VOCÊ SERIA UMA AMEAÇA.

ESTOU *LISONJEADO*.

"QUEM MAIS ESTÁ EM SUA *LISTA*?"

"DR. STEPHEN SHIN."

...OS DESASTRES EM BOSTON, METRÓPOLIS E GOTHAM AINDA NÃO TIVERAM *EXPLICAÇÃO*, EMBORA RUMORES QUE ISTO FOI UM... NÃO ACHO QUE TENHO ESTE DIREITO-- *"ATAQUE DE ATLÂNTIDA"*?-- ESTÃO EMERGINDO DE GOTHAM.

THEORETICAL MARINE BIOLOGY BY DR. STEPHEN SHIN

SEJA QUAL FOR A CAUSA, *CENTENAS* JÁ FORAM CONFIRMADOS *MORTOS*.

BATMAN?

TUDO BEM? O BATPLANO FICOU *OFF-LINE.*

O BATPLANO FOI DESTRUÍDO, MAS ESTAMOS BEM.

EU TENTEI CHAMAR O FLASH, MAS ELE NÃO TÁ RESPONDENDO. INFORMES DIZEM QUE ELE TAVA LIDANDO COM UM TIPO DE ATAQUE PRIMATA NÃO RELACIONADO.

AQUAMAN DISSE QUE ELE NÃO É UM ALVO ESPECÍFICO PARA OS ATLANTES.

VOCÊ E AQUAMAN PRECISAM VIR PRA TORRE DE VIGILÂNCIA.

"SUPERMAN E MULHER-MARAVILHA TEM UM ATLANTE SOB CUSTÓDIA.

"DISSERAM QUE SEU NOME É VULKO."

O SILÊNCIO AQUI EM CIMA...É COMO EM CASA.

"QUEM É ELE?"

ARTHUR?!

VULKO É O PRIMEIRO ATLANTE QUE ENCONTREI. ELE ESTAVA EXILADO DESDE A MORTE DE MINHA MÃE.

"ELE FOI O *CONSELHEIRO REAL* DELA. E DEPOIS O MEU.

"ELE É O MAIS PRÓXIMO DE UMA *FAMÍLIA* QUE DEIXEI."

SEU IRMÃO PENSA QUE FOI UM ATAQUE DA SUPERFÍCIE.

FOI--

UM ACIDENTE, EU SEI.

ATLANTES MORRERAM. ENTÃO, HUMANOS SE AFOGARAM. AGORA, ESTAMOS A UM PASSO DA *GUERRA.*

ARTHUR, ALGUÉM LEVOU ATLÂNTIDA A ISTO. ALGUÉM *QUERIA* COMEÇAR ISTO.

O ATLÂNTICO CENTRAL

"EU SÓ NÃO SEI *QUEM.*"

"...O PRESIDENTE DECLAROU ESTADO DE EMERGÊNCIA AO LONGO DA COSTA LESTE..."

*TRADUZIDO: ESTAMOS LIVRES.

PRECISAMOS DECIDIR UM PLANO DE AÇÃO E VOLTAR PRA TERRA.

PRECISA IR ATRÁS DE SEU IRMÃO, ARTHUR. DIGA A ELE QUE OS MÍSSEIS FORAM UM ERRO. *PARE* ISTO ANTES QUE *COMECE*.

E FAÇA SEU IRMÃO *RESPONDER* POR ISTO.

É MAIS *COMPLICADO*, SUPERMAN. HOUVE CONFUSÃO--

ISTO NÃO FOI UM *TIRO DE AVISO*, AQUAMAN.

ELE NÃO É UM *SUPERVILÃO*. ELE É O LÍDER DE UMA NAÇÃO SUBMARINA.

ELE É UM *ASSASSINO* AGORA, ARTHUR.

GENTE, TENHO UMA COISA *GRANDE* NA ÁGUA QUE ACABOU DE APARECER NA COSTA DE BOSTON.

CYBORG, PRECISO QUE VOCÊ VÁ A MAINE E ACHE O DOUTOR STEPHEN SHIN.

O BIÓLOGO QUE TE *EXPÔS*?

ASSASSINOS ATLANTES IRÃO ATRÁS DELE COMO FORAM DO BATMAN.

VOCÊS TÊM QUE ME DAR UMA CHANCE DE TRAZER MEU IRMÃO *PACIFICAMENTE*.

VOCÊ A TEM.

MAS, BATMAN--

UMA CHANCE, ARTHUR.

OBRIGADO.

BOSTON

VOCÊ ESTÁ QUASE NA *PRAIA*. *AGUENTE.*

VOCÊ...

...VOCÊ ME DIRÁ ONDE ELE *ESTÁ.*

ONDE ESTÁ SEU REI?

ESTOU FALANDO SUA LÍNGUA CORRETAMENTE, NÃO?

ONDE ESTÁ O REI DE SUAS *TERRAS?*

EU...EU NÃO SEI DO QUE TÁ FALANDO. O P-PRESIDENTE?

ESTOU FALANDO DO GRANDE *REI ARTHUR*. SEU *GOVERNANTE*, HUMANO.

HH.

COMO SÃO *FRÁGEIS* ESTES SERES DA SUPERFÍCIE. ELES RESPIRAM ATRAVÉS DESTES *PEQUENOS BURACOS*.

OU ELES NÃO *RESPIRAM*.

DEIXE-O *IR*, ORM.

SEU POVO PARECE *CONFUSO*, IRMÃO.

ELES *NÃO* SÃO MEU POVO. NÃO DO JEITO QUE PENSA.

EU *NÃO* SOU O REI DELES.

SE VOCÊ NÃO OS *GOVERNA*... ENTÃO, O QUE ESTÁ *FAZENDO* AQUI?

ONDE ESTÁ O EXÉRCITO ATLANTE?

ABAIXO DA SUPERFÍCIE. ESPERANDO PELO MEU SINAL.

SEU POVO QUEBROU NOSSO *ACORDO*, ARTHUR.

EU ACHO ISSO DIFÍCIL DE ACREDITAR.

AQUILO FOI UM ERRO HORRÍVEL.

ERRO?

PRECISA ENVIAR OS ATLANTES PARA CASA E VOLTAR *COMIGO*.

NÃO. VAMOS *AFUNDAR* ESTA CIDADE. ESTA BOSTON SERÁ UM CONTO DE ADVERTÊNCIA. OU NÃO.

QUEM SABE? TALVEZ UM DIA ESTES TOLOS HABITANTES DA SUPERFÍCIE RECUSEM A ACREDITAR QUE *BOSTON* JÁ EXISTIU.

BOOOOOMMM

EU *DISSE* QUE CUIDARIA DISSO.

ESTIVEMOS *OUVINDO*, ARTHUR.

E NÃO PARECIA QUE ESTAVA SENDO *CUIDADO*.

ESSES *TRÊS* SÃO SEUS LÍDERES?

NÃO.

VOCÊS PRECISAM ME DAR *MAIS TEMPO*.

JÁ ESTAMOS RASTREANDO OS ATLANTES SE MOVENDO PRA ESTA *CIDADE*, AQUAMAN.

NÃO HÁ MAIS TEMPO.

SEU IRMÃO VEM *CONOSCO*.

SINTO MUITO...

...MAS VOCÊS ME OBRIGARAM.

CONTINUA EM...

LIGA DA JUSTIÇA #16

DARKSEID CLUB
WWW.DS-CLUB.NET
JUNTE-SE AO CLUB VOCÊ TAMBÉM!

EMPIRE

DC COMICS EDDIE BERGANZA Executive Editor BOB HARRAS VP-Editor-in-Chief DIANE NELSON President DAN DIDIO and JIM LEE Co-Publishers GEOFF JOHNS Chief Creative Officer JOHN ROOD Executive VP-Sales, Marketing and Business Development AMY GENKINS Senior VP, Business and Legal Affairs NAIRI GARDINER Senior VP-Finance JEFF BOISON VP-Publishing Operations MARK CHIARELLO VP-Art Direction and Design JOHN CUNNINGHAM VP-Marketing TERRI CUNNINGHAM VP-Talent Relations and Services ALISON GILL Senior VP-Manufacturing and Operations DAVID HYDE VP-Publicity HANK KANALZ Senior VP-Digital JAY KOGAN VP-Business and Legal Affairs, Publishing JACK MAHAN VP-Business Affairs, Talent NICK NAPOLITANO VP-Manufacturing Administration COURTNEY SIMMONS Senior VP-Publicity BOB WAYNE Senior VP, Sales

SUSTAINABLE FORESTRY INITIATIVE
Certified Chain of Custody
Promoting Sustainable Forest Management
www.sfiprogram.org
PwC-SFICOC-272
This label only applies to the text section.

© 2012 DC Comics. All Rights Reserved. All blished monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019. POSTMASTER: Send address changes to GREEN LANTERN CORPS, DC Comics Subscriptions, P.O. Box 308, Congers, NY 10920. Annual subscription rate (12 issues) $24.99. Canadian subscribers must add $12.00 for postage and GST. GST # is R125921072. All foreign countries must add $12.00 for postage. U.S. funds only. Copyright © 2012 DC Comics. All Rights Reserved. All characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof and related elements are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. DC Comics does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. This book is manufactured at a facility holding chain-of-custody certification. This paper is made with sustainably managed North American fiber. For Advertising and Custom Publishing contact dccomicsadvertising@dccomics.com. For details on DC Comics Ratings, visit dccomics.com/go/ratings.
Printed by Transcontinental Interglobe, Beauceville, QC, Canada. 11/4/11.
DC Comics, a Warner Bros. Entertainment Company